

25 DE OCTUBRE

número

49

AÑO 2013

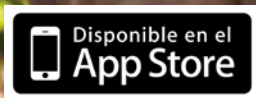
# SEMINCI



JORNADA  
6

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

58 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Busca: Seminci



## Matterhorn



Diederick Ebbinge. Países Bajos, 2013

## La reconstrucción



Juan Taratuto. Argentina, 2013

**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR

VALLADOLID

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 19 AL 26 DE OCTUBRE DE 2013

La ruta

Tapas,  
Menús  
y Vinos

de cine  
de Valladolid  
del 17 al 26 de octubre

TAPA  
Y VINO 3 €

Menú Seminci: 15€  
Menú de Cine: 30€

VOTACIÓN  
POPULAR  
MEJOR  
"TAPA DE CINE"

GREGORIO DíEZ  
CON LA HOSTELERÍA DE VALLADOLID DESDE 1925

Ayuntamiento de  
Valladolid

en tu corazón...  
Valladolid  
info.valladolid.es

Hostelería  
de Valladolid

CuatroRayas® cinemawines



## Establecimientos participantes:

### Zona Plaza Mayor

1 Corinto  
C/ María de Molina, 16  
Curtas desde Ivo Jima

2 La Garrocha  
C/ Zúñiga, 21  
Buscando a Nemo

3 La parrilla de San  
Lorenzo  
C/ Pedro Niño, 1  
Cacha y Pepe

4 Agora  
C/ Pedro Niño, 1  
Agora

5 El doblete  
C/ San Lorenzo, 3  
99?

6 Wabi-sabi  
Plz. Martí y Monzó esquina  
calle Comedia,  
Cuentos de Tokio

7 Brasería Poniente  
Plaza de Poniente, 3  
El Mariachi

8 Casa Marcela  
C/ Jorge Guillén, 2  
Marcelino pan y vino

9 Triana  
C/ Dulcísimo Ángel Velasco, 1  
Octopus

10 Monzó Uno  
Plz. Martí y Monzó, 1  
Atrapada

11 Cascajares  
Plaza Martí y Monzó, 1  
Cickitall

12 La Tahona  
Plaza Martí y Monzó, 4  
No me chilles que no te vea

13 El Pozo  
C/ Campanas, 2  
La vaquilla nacional

14 La Tasquita  
C/ Caridad, 2  
La gran familia española

15 Los Zagales  
C/ Pasión, 13  
Forrest Gump

16 Fortuna 25  
C/ Pasión, 13  
20.000 leguas de viaje  
submarino

17 La Criolla  
C/ Calvo Fdez. de la Torre, 2  
Como agua para chocolate

18 El caballo de Troya  
C/ Correos, 1  
Nemo

19 La Cueva  
C/ Correos, 4

20 El Buen tapeo de Bimi  
C/ Correos, 4  
Gilda

21 La Balconada  
C/ Correos, 3  
El corazón del Ángel

22 La Manduca  
C/ Correos, 3  
Mejor imposible

23 La Cantina  
Plaza Mayor, 21  
El ataque de los tomates  
asesinos

24 Ole con ole  
Plaza Mayor, 6  
El bosque encantado

25 La Mina  
C/ Correos, 7  
Juana la loca

26 Zamora  
C/ Correos, 5  
El silencio de los corderos

27 Ceyjo  
C/ José A. Primo de Rivera, 3  
El huevo de colón

28 Edal 33  
C/ Correos, 13  
Hasta que llegó su hora

29 Alarcón  
C/ Alarcón, 1  
El hijo de la novia

30 El Huaco  
C/ Ferrás, 5  
Parque Jurásico

31 Sabor taurino  
C/ Platería, 19  
Sangre y arena

32 Colombo  
C/ Ebanistería, 2  
Teniente Colombo

33 Jamonería Sarmiento  
C/ Conde Amáez, 11  
El bosque animado

34 El Nogal  
C/ Conde Amáez, 12  
Rebelión en la granja

35 Dos mujeres al borde  
de un ataque de nervios  
C/ Francisco Zarambona, 4  
La Pava

36 La Garrocha del Val  
C/ Francisco Zarambona, 6  
Bienvenido Mr. Marshall

37 El balcón de las  
Médulas  
Plaza de los arces, 5  
Cavernícola

38 La Abadía  
C/ Guadamacileros, 5  
El feo de Babette

39 Ángela  
C/ Doctor Cazalla, 1  
La espiga de oro

40 Cervantes Copas y Tapas  
C/ Doctor Cazalla, 1  
Los Santos inocentes

41 Pensakola  
C/ Doctor Cazalla, 4  
Bienvenido Mr. Marshall

42 Don Bacalao  
Plaza Sta. Brigida, 5  
Entre vivir y soñar

43 Terra Galega  
C/ Estaban García Chico, 2  
Volver

Zona Plaza España

44 Hotel Enara  
Plz. España, 3  
La pesca del salmón en Yemen

45 María  
C/ Rastro, 1  
Tomates verdes fritos

46 Dakota  
C/ Divina Pastora, 4  
Más allá de los sueños

47 Pedro Olivar  
C/ Marina Escobar, 5  
Mar adentro

48 Molinero  
C/ María de Molina, 22  
Toro salvaje

49 Centro Segoviano  
C/ José M<sup>o</sup> Lacort, 5-7  
Gran Torino

Zona teatro Calderón

50 Don Enrique  
C/ Patino, 9  
La vida es bella

51 El Escudo  
C/ Patino, 1  
Huevos de oro

52 La Santa María  
C/ de la Antigua, 8  
La Murrana

53 La Croqueta -  
Taberna del Duero  
C/ Moros sin  
Sin perdón

54 El Capote  
C/ Los mores, 8  
Cómo se corta el jamón

55 El Lagar  
C/ San Martín, 8  
Carrie

56 Alarcón II  
C/ Prado, 1  
Jamón, jamón

57 Camarín  
C/ Prado, 1  
Los otros

58 Los Carrales  
C/ Angustias, 20  
Bosque de sombras

59 Sabal  
C/ Bajada de la libertad, 3  
Forrest Gump

60 Kalathos  
Plz. De Portugalés, 3  
La Santa Compaña

61 La Cárcava  
C/ Cascajares sin  
Torrente

62 La buena moza  
C/ Cascajares sin  
Deliciosa Marta

63 Suite 22  
C/ Fray Luis de León, 22  
Delicatessen

Zona cines Broadway  
(Pso. Zorrilla - García Morato)

64 Noche y día  
Pso. de Zorrilla, 4  
Los Serrano

65 Moka  
Paseo de Zorrilla, 3  
La vaquilla

66 Molino rojo  
C/ Gabilondo, 15  
Alguien voló sobre el nido del  
cuco

67 Campo Grande  
C/ Gregorio Fernández, 4

68 Deboca Enboca  
C/ Gregorio Fernández, 1  
Ratatouille

69 Casa de Andalucía  
C/ Capachinos, 3  
Las cosas del querer

## ÍNDICE

### Sección Oficial. 4

Matterhorn. 4

La reconstrucción. 5

### Tiempo de Historia. 6

Juego de espías

(Canfranc-Zaragoza-San Sebastián). 6

### Proyecciones especiales. 9

Amanece, que no es poco. 9

Las Nornas. 10

El infierno prometido

(El montaje de Fortuna). 11

### ValetudoDVD-Ven y Estrénate en Seminci. 12

### Más Seminci. 14

### Artículos Seminci. Luis Martínez. 18

EDITORIAL



Director: Emiliano Paniagua

Edita: 58 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manolete  
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid  
D.L.: VA-793/2010

# SEMINCI 2013

Cuando cada vez se encuentra más cerca de los 60 años, la Seminci ha querido conocer la opinión de sus seguidores y saber cuál es su película española favorita de estas seis últimas décadas. Las redes sociales dictaron sentencia y *Amanece, que no es poco* se alzó con el honorífico título. Hoy podremos ver de nuevo en el Festival la película de José Luis Cuerda y volver a reír con su insólito humor, su sentido del absurdo pegado a la tierra y su extraordinaria agudeza. De un director veterano y una película de culto que gana adeptos año tras año, a los realizadores más jóvenes, algunos casi debutantes, que esta noche protagonizan el maratón de cortometrajes ValetudoDVD-Ven y Estrénate en Seminci. Una cita que cumple ya tres años y que abre la puerta de un certamen como el nuestro a cineastas que acaban de comenzar -o casi- en este mundo y en la que tienen la oportunidad de mostrar sus trabajos a cientos de espectadores.

Now that the Valladolid Film Festival is approaching its 60th anniversary, it has set out to discover the best Spanish film of the last sixty years in the opinion of the Film Week's audience. The social networks have already reached their verdict and José Luis Cuerda's *Amanece, que no es poco* has been awarded that distinction. Today we will be able to watch again Cuerda's movie and enjoy once more its unusual sense of humour, its earthy surrealism and its outstanding wit. And side by side with this cult film by a veteran director that seems to be attracting more and more fans every year, the Festival will be screening the work of the younger filmmakers —debutant directors in many cases— whose work will be showcased as part of the short-film screening marathon “ValetudoDVD-Ven y Estrénate en Seminci”: an invitation to premiere at Seminci now entering its third edition. “ValetudoDVD” is the Valladolid Festival's gateway for debutant filmmakers (or nearly so) that allows them to screen their work in front of hundreds of viewers.



ENTREVISTA

## Diederick Ebbinge

DIRECTOR DE:

### MATTERHORN

La rutinaria existencia del protagonista de esta cinta se ve alterada con la aparición de un hombre que se comporta de una extraña forma. Diederick Ebbinge dirige esta 'tragicomedia' sobre el deseo de liberarse.

**>>Asegura que *Matterhorn* es una película que nos concierne a todos. Al final, de lo que habla es de sentimientos comunes como la soledad o el amor.**

Es verdad: me he dado cuenta de que esta película le puede interesar a casi cualquier persona en cualquier parte del mundo. Yo creo que el deseo de liberarse de un modo u otro es algo universal. *Matterhorn* es una película sobre el entendimiento y sobre la búsqueda de la libertad interior.

**>>¿Ve su película como una comedia con tintes dramáticos o un drama con arranques cómicos? A veces es complicado tenerlo claro.**

Esa cuestión se la dejo a los críticos. Me he limitado a hacer lo que me interesaba y lo que me parecía que funcionaba. Si se puede calificar como comedia o tragedia, ya no es cosa mía, aunque personalmente agradezco que me emocionen y me hagan reír al mismo tiempo. ¿Lo dejamos en tragicomedia?

**>> Fred está en una dinámica de la que resulta difícil escapar. Tiene una vida que puede calificarse como gris, aburrida. En esa situación, cualquier novedad hace añicos la rutina. Más si esa novedad es alguien como Theo. El caos que trae con él le da la oportunidad de ordenar su vida...**

¡Muy cierto! Mi reflexión en este sentido es que necesitamos a los demás para que nos abran los ojos, no tanto por lo que nos digan, sino por el mero hecho de estar ahí, como una especie de reflejo de nuestra propia identidad. Nos juzgamos a nosotros mismos a través de la mirada de los demás. Y esa circunstancia nos ayuda a aprender y a crecer como personas. Eso es lo que le sucede a Fred. Quizás suene un poco ambiguo, pero por ahí van los tiros...

"Necesitamos a los demás para que nos abran los ojos"

**>>Encontrar una pareja con el suficiente carisma y entendimiento como la que requería la historia no sé si fue complicado. ¿O tenía claro que Ton Kas y René van 't Hof serían los protagonistas?**

Tenía muy claro que quería hacer una película con ambos. Son buenos amigos míos y yo aprecio y admiro mucho su talento específico. Por eso empecé el proceso pensando desde el principio en los dos intérpretes.

**>>La actitud de ambos es realmente extraña para el espectador, aunque**

**existen motivos para ello. Hay algo casi nórdico en el tratamiento de los personajes.**

Por supuesto que he sido consciente de las situaciones absurdas en las que metía a mis personajes (o en las que se metían ellos solos) y sabía que existía el peligro de que el público no aceptara bien esos giros extraños que adopta la historia. Pero presté una atención muy minuciosa a la psicología de los personajes y el planteamiento funcionó muy bien: el espectador la reconoce y acepta lo absurdo de la situación en la que se meten los protagonistas. Para ellos, cada paso que dan es lógico, y los actores interpretan sus papeles de un modo tan convincente que casi nadie cuestiona sus actos.

### MATTERHORN

Fred is 54 year old and lives alone. He rides around in the local bus, virtuously attending church and eating his green beans, meat and potatoes at 6 o'clock on the dot every day. One day, Theo wanders into the life of Fred and turns his well organized life upside down. With the special talent of the stranger Theo, Fred starts to set out into the big, wide world. Will he fulfill his dream?

### MATTERHORN

Calderón, día 25, 9.00 h. y 22.00 h.  
Roxy A, día 26, 19.30 h.

"Entiendo el cine desde la honestidad, hay que ser fiel en cada momento"

# Juan Taratuto



ENTREVISTA

DIRECTOR DE:

## LA RECONSTRUCCIÓN

El argentino Juan Taratuto se aleja de la comedia en esta historia con Ushuaia como necesario telón de fondo.

**>> Acostumbrado a la comedia, cambia ahora de registro. ¿Se había cansado del género?**

No es cansancio. El cambio tiene que ver con saber escucharse en cada momento, con ser fiel a la búsqueda personal en cada momento. Entiendo el cine desde la honestidad, y creo que hay que ser fiel a cada momento anímico. El tono es diferente, pero la película tiene el mismo interés que las anteriores, en el sentido de que aborda emociones humanas y la forma en la que nos relacionamos con los demás. En ningún caso es un cambio para no volver, en mi próxima película regresaré a la comedia.

**>> Para entender el viaje que hace su protagonista era necesario que se alejara mucho de su vida. ¿Ushuaia era el lugar indicado para ello?**



Sentía la necesidad de trabajar fuera de Buenos Aires, de poner toda la energía necesaria para la película fuera de la ciudad. En el sur encontré los paisajes y la luz que hacían falta en la película. Lo que tampoco quería era ser paisajista, llegar allí con alma de turista. Por eso, al buscar las localizaciones con mi equipo, optamos por elegir los lugares no más bellos o espectaculares, sino los que encajaban mejor en la película.

"Tenía ganas de hacer una película más cinematográfica, de confiar más en la cámara"

**>> ¿Cómo construyó Diego Peretti el personaje? Al margen de lo que está escrito en el guion es importante su forma de hablar, de moverse, de caminar...**

Diego participa en la última versión del guion, ahí es donde trabajamos juntos. Puede decirse que no ensayo con él, sino que escribo con él. Cuando llegamos al rodaje ya lo hemos discutido mucho. Yo tenía otra imagen del personaje: más pendenciero, malhumorado, que se le notara el gusto por el conflicto. Más oscuro desde el silencio.

**>> Es un personaje que despista al público, que no sabe las razones por las que se comporta de esa manera.**

Nos interesaba jugar con la idea que el espectador tiene del protagonista. Cómo muchas de sus acciones que toma en ese

espacio que comparte con la familia toman la dirección opuesta a la que podría pensarse. Uno empieza a ver que hay algo oculto en él, que le ocurre algo que queremos descubrir.

**>> A la hora de abordar una película como *La reconstrucción*, tan diferente de sus anteriores títulos, ¿cambia mucho su forma de trabajar?**

Ha sido diferente. Tenía ganas de hacer una película más cinematográfica, confiar más en la cámara y no tanto en el trabajo previo. Ha sido una cuestión de búsqueda. No tenía planificada la película de antemano, como en mi anterior trabajo, por ejemplo, donde estaba ya todo previsto en un exhaustivo *storyboard*...

## LA RECONSTRUCCIÓN

Eduardo is an obsessive, efficient worker in the oil industry, disconnected from any type of emotion. He seems to have enclosed his history in one of the rooms of the house in which he lives in Rio Grande. His lonely routine is altered when he is called to go to Ushuaia for a few days. The journey and meeting up with an old friend and his family tests him and opens a door that allows him to rebuild his past, his present and, perhaps, his future.

## LA RECONSTRUCCIÓN

Calderón, día 25, 12.00 h. y 19.00 h.  
Roxo A, día 26, 22.30 h.



“Hablo de gente que ha dado su vida no por su país, sino por su libertad”

# Germán RODA



ENTREVISTA

CODIRECTOR DE:

## **JUEGO DE ESPÍAS (CANFRANC-ZARAGOZA-SAN SEBASTIÁN)**

El cineasta Germán Roda parte de la labor de investigación del periodista Ramón J. Campo y juntos acometen la dirección de este *Juego de espías*, un acercamiento a los peligros de dicha profesión en territorio español durante los tensos momentos posteriores a la Guerra Civil. La cinta combina entrevistas y una novedosa técnica de animación, con la colaboración de Camilo García y Fran Perea.

**>>Juego de espías refleja por primera vez la realidad de esta profesión en un periodo español antes apenas contemplado en el cine...**

Lo bueno de *Juego de espías* es que está vivo, se diferencia de las temáticas de algunos documentales en los que la parte de investigación es bastante importante. Hay algunos hechos históricos pero el resto, casi el ochenta por ciento, surge con este documental, a partir de la aparición de un sumario judicial de esa época.

### **¿En qué se distingue de otras versiones cinematográficas sobre la posguerra?**

*Juego de espías* no es un documental sobre la Guerra Civil; se han contado muchas historias del conflicto y ya estamos saturados, sobre todo de perspectivas maniqueas en las cintas de ficción. Hasta que no llegó Ken Loach y nos contó su visión de la Guerra Civil [con *Tierra y Libertad*], me daba la sensación de que se explotó demasiado que unos eran ángeles y los otros eran demonios.

“Por primera vez en este país todos se unieron contra una persona que quería dominar el mundo”

### **¿Cuál es el valor, o la moraleja, que se desprende en su documental?**

Con esta película sigo abogando por la historia de unos héroes anónimos que dieron su vida por la libertad, al margen de los ideales. Aquí estamos hablando de gente que ha dado su vida no por su país, sino por su libertad. Se han hecho muchos documentales sobre espías en Francia, pero el tener a una mujer viva que pasó documentos esos años, contar en primera persona cómo vivieron ella y sus padres el estar con la Resistencia...

**>>Este método de grabación con animación por ordenador para recrear escenas históricas... ¿Qué aporta? ¿Verosimilitud, cercanía con el público?**

Me gustaba contraponer un tema histórico con un montaje y una posproducción mo-

dernos, gracias a la animación. No me gustan los documentales lentos, pausados, que en vez de meterme en la historia me sacan. Probamos y vimos que la mejor opción era crear unos personajes, dibujarlos y animarlos. La gente empatiza así más que viendo una foto o un actor que habla sobre una música, etc. El público quiere meterse en el pellejo de los protagonistas, con una ilustración animada se pueden transportar mejor a esa época.

**>>El mensaje final de la película es rompedoramente positivo, para una película que aboga claramente por un bando de la posguerra que perdió...**

Lo más importante es que esto no se ha vuelto a repetir ni con la selección española: por primera vez en este país todos se pusieron de acuerdo para un fin común. Aparecen derechistas, católicos, la CNT, monárquicos franceses, rojos... Vinieron de una posguerra en la que habían estado matando a sus familias y se unieron contra una persona que quería dominar el mundo.

**>>¿Qué deberían tener en cuenta los espectadores ante este documental?**

Me gustaría que lo vieran más como una película de espías que como un documental, tanto en el montaje como en lo visual es muy moderno y muy dinámico. Eso debería enganchar al público al documental, pero una vez fuera se quedarán con la reflexión de que, por una vez en la vida, nos unimos por algo que valió la pena y que luego dio sus resultados.

**JUEGO DE ESPÍAS  
(CANFRANC-ZARAGOZA-SAN SEBASTIÁN)**

Broadway 11, día 25, 22.15 h. y día 26, 16.30 h.

# RENAULT CAPTUR CAPTURA LA VIDA



NUEVAS MOTORIZACIONES ENERGY - TCe Y dCi - 90CV  
R-LINK: PANTALLA TÁCTIL CON NAVEGADOR E INTERNET  
GRAN VERSATILIDAD Y ESPACIO INTERIOR



Renault España



Renault ESP



## EL CROSSOVER FABRICADO EN ESPAÑA

DRIVE THE CHANGE



Gama Renault Captur: consumo mixto (l/100km) desde 3,6 hasta 5,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km) desde 95 hasta 125.

R-Link disponible según versiones.

Renault recomienda 



Somos Cine

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID  
SI SIEMPRE INTERNACIONAL 

tve



"En el cine español, primero Berlanga y luego todos los demás"

## JOSÉ LUIS CUERDA

ENTREVISTA



Foto: Festival Octubre Corto. Arnedo

DIRECTOR DE:  
**AMANECE, QUE NO ES POCO**

José Luis Cuerda ha visto cómo *Amanece, que no es poco* ha sido elegida por los seguidores de la Seminci como la mejor película de los últimos 60 años. El humor extremo e irreverente de la cinta a casi 25 años desde su estreno no envejece para sus incondicionales.

>> **Estamos seguros de que ningún medio le ha preguntado cómo se siente tras este premio del público...**

Sería falso si dijera que no estoy agradecido. Estoy encantado, aunque me parece que en el cine español hay largometrajes muchos mejores que *Amanece, que no es poco* en estos últimos 60 años. Primero va Berlanga, y luego vamos todos los demás. Pese a todo, el premio me agrada porque ahora un par de generaciones que nunca pudieron ver la película en pantalla grande van a tener esa oportunidad.

>> **¿Cómo calificaría al extravagante humor que caracteriza *Amanece, que no es poco*?**

Fue una oportunidad volver a explotar este humor que inventé con la película para televisión *Total*. Me gusta pensar que es más una gozosa reflexión sobre la historia de este país, un espíritu que lo ha llevado por los caminos que ha discurrido a lo largo de los siglos, que una cosa muy festiva con otras muy dolorosas. *Amanece, que no es poco* bebe en primera instancia de los asuntos del cine de Berlanga, de Azcona y de Fernán Gómez, aunque con un poco más de perspectiva se inspira también en la picaresca, en el esperpento y en un determinado expresionismo.

>> **Muchos no han dudado en etiquetar esta película como "surrealista"...**

Es prácticamente imposible hacer cine surrealista, la mecánica de rodar cine impide en términos absolutos hacer una obra surrealista, aunque se pueden conseguir escenas puntuales. Yo me veo en la obligación de reflexionar sobre aquellas películas, una parte del teatro español y de la literatura española. Tengo una manera de tratarlo, como una lucha cuerpo a cuerpo con la realidad, la retuerzo el cuello de modo

"*Amanece, que no es poco* supone una gozosa reflexión sobre la historia de este país"

que cada cual y cada uno le pueda sacar su propias lecturas, sus filias y sus fobias. *Amanece, que no es poco* tiene una base en la más estricta realidad y en la más literal de las realidades, hasta el punto que el tipo "enraizado en su tierra" está, literalmente, enterrado en un maizal.

>> **Desde su estreno la cinta ha tenido una repercusión más profunda entre el público que con la crítica**

Los críticos son mucho más permeables a los experimentos formales que a aquellos que se puedan hacer con el contenido de las narraciones. Pueden ser muy sesudos y analíticos con la sintaxis cinematografía, y les cuesta más acercarse a lo que tienen las películas dentro que a lo que presentan en su aspecto más formal.

>> **¿Por qué nadie ha tratado de repetir el humor que caracteriza *Amanece, que no es poco*?**

Ha habido de alguna manera seguidores de este talante con series como *Muchachada Nui*, acercamientos a esta realidad "amanecista" de una manera más oblicua. Pero no creo que traten de imitar la película, bastante tiene lo suyo para inventar lo suyo como para mirar la estela de los demás. Ellos pueden estar bebiendo de las mismas fuentes que he bebido yo.

**AMANECE, QUE NO ES POCO**

Zorrilla, día 25, 19.00 h.

## Proyecciones Especiales



# Las Nornas

LAS NORNAS

Broadway 11, día 25, 16.30 h.

Fernando J. Múñez presenta su debut en el largometraje, una revisión del cine negro con asesinos como protagonistas.

En la mitología nórdica, las Nornas eran antiguas divinidades que, como las parcas romanas, hilaban el destino de los hombres tejiendo un gran tapiz en el que recogían la historia del universo.

En la película de Fernando J. Múñez, esas figuras han tomado la forma de los directivos de una organización de asesinos de élite que se prepara para una renovación en su cúpula. Verónica, la presidenta de este oscuro y secreto entramado, está a punto de revelar quién será su sucesor. Los aspirantes a ocupar su puesto iniciarán entonces una lucha para tomar el control.

El realizador no se centra tanto en la actividad cotidiana de esa organización, dedicada a eliminar a individuos incómodos para grandes corporaciones y estados, sino que se fija más en su funcionamiento interno. Con *Las Nornas*, asegura el realizador, ha querido acercarse al género negro en una actualización donde la fotografía cumple un papel esencial y donde el uso de un único decorado potencia la sensación de claustrofobia y encierro que viven los personajes y que transmite a los espectadores.

En su debut como realizador, Múñez ha contado con un reparto en el que sobresalen nombres como los de Rodolfo Sancho, Manuel de Blas y María Casal.

Sdad. Coop. Bodega Reina de Castilla  
La Seca - Valladolid - España

[f](#) [t](#) [www.reinadecastilla.es](http://www.reinadecastilla.es)

# RC

## reinadecastilla

B O D E G A

CADA VINO, UNA HISTORIA

Isabelino ROSADO

Isabelino RUEDA

Reina de Castilla VERDEJO

Reina de Castilla SAUVIGNON

El Bufón VERDEJO



(El montaje de Fortuna)

# El infierno prometido

Chumilla-Carbajosa rescata su ópera prima veinte años después, una visión contemporánea del mito de Orfeo en los infiernos.

Comienza esta película con un mensaje del montador Álex Fortuna, que asegura haber viajado “al Infierno del Olvido” para recuperar esta película, que el destino dejó inconclusa hace dos décadas pese a la “ilu-

sión vehemente” que en muchos despertó. A su vez el incierto cineasta advierte al espectador de no volver la vista atrás “hasta que las sombras se disipen” y le invita a soñar “con los ojos abiertos”.

Fortuna no existe. Áter ego del propio director, Chumilla-Carbajosa, el patrimoníco supone un guiño en los límites de la metaficción a su bien desdichado protagonista. El atribulado héroe realiza su particular viaje a un inconcreto pueblo del sur de España, Los Infiernos, en la maltratada ópera prima de su realizador; que se vio parcialmente recuperada en *The*

*unmaking of (o cómo no se hizo)*, cinta presente en la 55ª edición del Festival, que ha allanado la trayectoria para la restitución completa de esta oculta ópera prima de su versátil realizador.

*El infierno prometido (El montaje de Fortuna)* traza el camino de un miserable sin suerte que sigue los pasos del legendario Orfeo en pos de su Eurídice, una vez perdida y condenada a ser inalcanzable. Esta nueva versión cinematográfica ambientada en su contexto coetáneo entronca en cierta manera con la actualización que Joss Whedon aplica al clásico de William Shakespeare *Much ado about nothing*, filme también presente entre las proyecciones especiales de la 58ª Semana de Cine de Valladolid.

Una de las figuras más emblemáticas de la mitología griega, ya abordada por otros cineastas como Jean Cocteau o Marcel Camus, vertebró así otra de las obras malditas de nuestro panorama nacional, que como el inimitable *Arrebato* de Iván Zulueta responde solo a las reglas de su propia magia. El debutante Ginés García Millán se rodea de intérpretes curtidos como el actor fetiche de Pasolini, Franco Citti; la veterana Margarita Lozano o Rafael Álvarez “El Brujo”.



EL INFIERNO PROMETIDO (EL MONTAJE DE FORTUNA)

Broadway 11, día 25, 19.30 h.

# ValetudoDVD Ven y Estrénate en Seminci

El LAVA acoge esta noche la tercera edición de un maratón de cortometrajes en el que podrán verse decenas de trabajos.

Los directores presentan sus trabajos en el maratón de 2012



**SEMINCI**  
ven y estrenate en  
**SEMINCI**

**VALE SHORT**  
FILM TOUR  
**TUDODVD**



Nacho Vigalondo,  
Alex Ezkurdia y  
Carlos Vermut  
componen el jurado  
encargado de juzgar  
los cortos finalistas

Por tercer año, los tambores de Valetudo DVD-Ven y Estrénate en Seminci volverán a sonar en el Festival. El maratón de cortometrajes cuenta en esta ocasión con 70 trabajos que se proyectarán, con entrada libre para el público, durante toda la noche en el Laboratorio de las Artes de Valladolid (LAVA). Una veintena de realizadores presentarán sus proyectos en este espacio y optarán de este modo a los premios del certamen. Y, tras la parte competitiva, un carrusel de medio centenar de cintas, exhibidas sin descanso, para completar una jornada de cine.

Desde su primera edición, celebrada en 2011, ValetudoDVD-Ven y Estrénate en

Seminci ofrece una ventana a los más jóvenes cortometrajistas para que puedan mostrar sus trabajos en el marco de un gran festival de cine y ante cientos de espectadores.

Una de las novedades de este año se encuentra en la creación de un galardón, el Premio Impacta, que será elegido a partir de la reacción de una treintena de espectadores a los que se les medirán sus emociones a través de una novedosa herramienta denominada Sociograph.

#### Trío de realizadores

El jurado encargado de seleccionar los cortos ganadores está formado por tres realizadores con importantes lazos con el mundo del

cortometraje. Nacho Vigalondo (*Los cronocrímenes*, *Extraterrestre*) estuvo nominado al Óscar al mejor cortometraje por *7:35 de la mañana*. Junto a él, Alex Ezkurdia, que este año ha dirigido su primer largometraje (*Tres-60*), y Carlos Vermut, que después de *Diamond Flash* trabaja ahora en su segundo largo. Los tres cineastas, además de juzgar los trabajos finalistas, compartirán sus experiencias en el mundo del cine en una mesa redonda que acogerá el Salón de los Espejos del Teatro Calderón a partir de las 18:00.

**VALETUDODVD-VEN Y ESTRÉNATE EN SEMINCI**

Laboratorio de las Artes (LAVA), día 25, 22.30 h.

Exposición  
temporal:  
Las Edades  
del Hombre

# DESCUBRE EL ARTE MÁS ESPIRITUAL.

Visita la exposición CREDO y consigue tu **Tarjeta Turística Las Edades**. Disfrutarás de interesantes ventajas en alojamiento, gastronomía, aventura y mucho más en **Arévalo y sus alrededores**.

Además, con el Programa Apertura de Monumentos descubre el emblemático estilo mudéjar de la zona.

CASTILLA Y LEÓN  
**EL MUSEO  
MÁS GRANDE  
DEL MUNDO  
ESTÁ VIVO**



*Arévalo* \_ 2013

Del 21 de mayo  
al 3 de noviembre

[www.turismocastillayleon.com](http://www.turismocastillayleon.com)



ONGE

MOJES



Bankia





# Corsarios

Después de *Aficionados*, Dueñas vuelve a la Seminci con este documental sobre la emblemática compañía teatral.

Arturo Dueñas es el director de *Corsarios*, este documental que sigue la senda de Teatro Corsario, agrupación que a lo largo de sus tres décadas de vida se ha convertido en un referente cultural de la escena castellana y leonesa y de todo el país. En este tiempo, la compañía ha pasado del teatro de vanguardia al teatro clásico, y vive ahora en un interrogante después de la muerte de su fundador y director durante todos estos años, Fernando Urdiales.

Dueñas presenta su nuevo trabajo en la sección Castilla y León en Largo, y vuelve así a una Seminci que ya visitó en el año 2009, en la que mostró a los espectadores una copia aún sin finalizar de su anterior experiencia cinematográfica, *Aficionados*.

## CORSARIOS

Aula Mergelina, día 25, 19.00 h.

## SPANISH CINEMA

*Emak Bakia baita*



Giovanna Ribes y Oskar Alegría son dos de los realizadores que coinciden en la penúltima jornada del Festival dentro de la sección Spanish Cinema. Si Ribes narra la vida de una joven acostumbrada a mirar a los demás como si fueran parte de su propio trabajo, Alegría presenta este atípico documental que tiene su punto de partida en una película vanguardista de Man Ray. La búsqueda de la casa en la que el artista rodó esa cinta es el desencadenante de esta historia.

## EMAK BAKIA BAITA

Broadway 6, día 25, 17.00 h.

## UN SUAVE OLOR A CANELA

Broadway 6, día 25, 11.00 h.

~ FIESTA ~  
SEMINCI

Viernes 25 desde las 23.00 h.  
en Herminio's Jazz Pza. Universidad

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID  
58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

# Muchas veces el valor de las cosas está...

en que forman parte de tu vida y  
también de la de los que te rodean

A photograph of a man and a woman in a close embrace, looking down at a newspaper they are holding together. The man is on the left, with grey hair, and the woman is on the right, with blonde hair. They are both smiling slightly. The newspaper is held in front of them, and its masthead is visible at the bottom of the frame.

# El Norte de Castilla

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854 :: [www.elnortedecastilla.es](http://www.elnortedecastilla.es)

CERCA DE TI

# Jurado Internacional

ESTOS SEIS PROFESIONALES SON LOS ENCARGADOS DE JUZGAR LOS TRABAJOS DE LA SECCIÓN OFICIAL Y DE CONFECCIONAR EL PALMARÉS QUE SE CONOCERÁ EL PRÓXIMO SÁBADO



## RAOUL PECK -PRESIDENTE-

Nació en Puerto Príncipe (Haití) en 1961 y creció entre el Congo Francés, Alemania y Estados Unidos. Como cineasta, es autor de títulos como *L'Homme sur les quais* y *Lumumba*, seleccionados en el Festival de Cannes. En 2005 produjo y dirigió para la HBO *Siempre en abril*, sobre el genocidio de Ruanda. En su filmografía también aparecen documentales como *Profit and Nothing But!* o *Assistance mortelle*, que este año participa en la sección Tiempo de Historia de la Seminci. Peck ha sido ministro de Cultura de la República de Haití y desde 2010 es presidente de la junta rectora de la escuela de cine francesa La Fémis.



## GINGER CORBETT

Se inició en el sector cinematográfico como ayudante de producción antes de pasarse al terreno de la promoción. Durante su carrera ha trabajado en diversas producciones, en especial en la promoción publicitaria de cine independiente y en el diseño de estrategias de lanzamiento promocional de certámenes cinematográficos. Lleva 35 años trabajando en la promoción internacional de películas en festivales de todo el mundo. Es miembro de la BAFTA y durante años ha desarrollado un importante papel en el Festival de Cine de Londres.



## ANA TORRENT

Nacida en 1966, debutó en el cine con tan solo 7 años en *El espíritu de la colmena*, de Víctor Erice, por la que obtuvo el premio Fotogramas de Plata a la mejor actriz del cine español. *Cría cuervos* y *Elisa, vida mía*, de Carlos Saura, aparecen en la filmografía de Torrent, que también ha intervenido en títulos como *El nido*, de Jaime de Armiñán, y por el que fue galardonada en el Festival de Montreal, *Vacas*, de Julio Medem, o *Yoyes*, de Helena Taberna. En 1996 protagonizó *Tesis*, el debut de Alejandro Amenábar por el que fue candidata a los Premios Goya.



## NABIL AYOUGH

Nació en París en 1969 y desarrolla su trabajo entre Casablanca y la capital francesa. En 1997 dirigió su primer largometraje, *Mektoub*, con la que representó a Marruecos en la carrera por los Óscar, al igual que con *Ali Zaoua, príncipe de Casablanca*, presente en la retrospectiva sobre cine marroquí de esta edición. En 2011 estrenó su primer largometraje documental, *My Land*, y el año pasado conquistó la Espiga de Oro de la 57ª Semana con *Los caballos de Dios*. En 1999 fundó su propia productora, Ali N'Productions, cuyo propósito es el de apoyar la promoción de jóvenes cineastas.



## NURIA VIDAL

Nació en México D.F. en 1949. Actualmente es crítica de cine en 'Time Out Barcelona' y 'Fotogramas'. En 2004 codirigió el audiovisual *Cantonadas de cine* para la exposición *Esquinas de cine* del Forum 2004, y en 2008 escribió el guion del documental *Y el cine marcha*, de Manuel Hueriga. Es autora de varios libros sobre cine (*La vuelta al mundo en 80 festivales*, *Maribel Verdú o Blancaniernes, la película*) y en 2011 publicó su primera novela. A lo largo de su trayectoria ha ejercido además diversos trabajos en los festivales de San Sebastián, Sitges o Berlín.



## THOMAS BIDEGAIN

Nacido en 1969, en 1998 coprodujo, junto a Pedro Almodóvar y Elías Querejeta, *Cuernos de espuma*, de Manuel Toledano. Tras algunas incursiones como actor, en 2004 firmó el guion de *À boire*, de Marion Vernaux. Tras encargarse del libreto de varios de cortometrajes, en 2009 escribió *Un profeta*, que marcó el inicio de su colaboración con Jacques Audiard. Con ese trabajo consiguió el Premio César y la Étoile d'Or al mejor guion en 2010. En 2012, también con Audiard, escribió *De óxido y hueso*, Premio Miguel Delibes al mejor guion en la 57ª Seminci y con la que también logró el César al mejor guion adaptado.





## Un cuento moderno en Sección Oficial de la mano de Agnès Jaoui

La realizadora francesa participa por primera vez en el Festival con su largometraje *Au bout du conte*

La directora francesa Agnès Jaoui presentó en Valladolid su cuarto largometraje, *Au bout du conte*, con el que participa por primera vez en la Sección Oficial del Festival. En su nuevo trabajo, Jaoui aborda una comedia que plantea una actualización de los cuentos populares. Jaoui explicó que la negación del mito del 'príncipe azul' es la premisa con la que nació el argumento del filme. Esperar que una especie de hombre perfecto cambie la vida de cualquiera "es algo muy triste", aseguró en su intervención. Jaoui habló del método de trabajo que utilizó para escribir el guion de este largometraje con Jean-Pierre Bacri, y que nace de fijar los temas de los que quieren hablar para después abordarlos en un proceso que dura meses. En su paso por Valladolid Jaoui también indicó que la película aborda esa puesta al día de los cuentos porque no todo termina con el "fueron felices y comieron perdices...", sino que ahí es donde comienza lo realmente interesante, la vida con sus infinitas posibilidades.



## Un encuentro de talento con futuro en La Noche del Corto Español

Los realizadores que participan en esta sección habitual del certamen mostraron sus trabajos a los espectadores

El Teatro Zorrilla fue el escenario de una nueva edición de La Noche del Corto Español, cita en la que siete realizadores de nuestro país mostraron sus últimos trabajos a los espectadores.

Los directores pasaron por el escenario para presentar estas cintas, que forman

una sección propia dentro de Punto de Encuentro. Entre los nombres que componían la selección de este año, y que fueron desfilando por el Zorrilla, se encuentran Leticia Dolera (*Habitantes*), Vicente Villanueva (*Meeting with Sarah Jessica*) o David Martín-Porras (*Inside the Box*).

## El nuevo cine marroquí toma la Seminci

El nuevo cine de Marruecos, país protagonista en esta 58ª edición, pasó por el filtro del realizador Abdeslam Kelai en una conferencia celebrada en el marco de la Seminci, en la que estuvo acompañado por el director del certamen, Javier Angulo, y por Florencio Carrera, miembro de la Fundación Euranet.

El cineasta marroquí participa esta edición en Punto de Encuentro con la cinta *Malak*, en la que narra el drama de una joven que descubre que está embarazada.



# Luis Martínez

La Seminchi de *Léolo*



Nunca he conseguido pronunciar bien Seminchi. Me sale Seminchi. Suena más veneciano, más lejano, mejor. Más cursi, quizá. Recuerdo que en 1992, el mismo año en el que me iniciaba en esto del periodismo (ya es mala pata), el festival más italiano que ha dado España premiaba una película irresistible con su Espiga de Oro: *Léolo*, de Jean-Claude Lauzon. Y desde entonces, me cuesta recordar nada sin *Léolo*. Pocas películas tan difíciles de despegar de la memoria. Da lo mismo lo que se recuerde, *Léolo* siempre está ahí. Y de su mano, claro está, la Seminchi.

"Y justo en ese momento también me empezó a doler la Seminchi. Y el cine. Sólo lo que duele importa."

En *Léolo* se escuchan frases como "Mi madre, que navegaba como un gran barco en el mar de la locura". En *Léolo* una voz te habla constantemente desde el

fondo de la pantalla. Cuesta entenderla. No se sabe si es la del director, la del chaval que pelea por huir de lo que le rodea o la del destino que barrita, como los elefantes heridos, todo su malestar. Hasta que uno cae en la cuenta de que la voz no es de nadie y es de todos. También es mía.

En *Léolo* lo imaginado, lo soñado y la más mostrenca de las realidades se mezclan en un extraño y espeso humo donde es difícil distinguir lo cierto de lo engañoso, el drama de la comedia, el cine de lo otro. *Léolo* es la mejor introducción al cine que se pueda desear. Y con *Léolo* siempre me viene el recuerdo agradecido a la Seminchi. La Seminchi, *Léolo*, el cine, todo lo mismo.

En 1997, cinco años después, cuando lo del periodismo ya no tenía remedio (ya es mala pata), me enteré de la muerte en accidente aéreo de Lauzon. *Léolo* era su única película. Qué bello y qué injusto. Eso hizo que *Léolo* me doliera aún más. Y, justo en ese momento, por asociación de recuerdos, también me empezó a doler la 'Seminchi'. Y el cine. Sólo lo que duele importa.

## CERVECERA CASASOLA

Cerveza oficial de la 58ª edición de la SEMINCI (Valladolid)



[www.cerveceracasasola.com](http://www.cerveceracasasola.com)

Se organizan visitas guiadas los fines de semana. Para solicitar cita, llamar al Tlfo. 983 291 240 de Lunes a viernes en horario de oficina



Carretera de Villabañez km 4,  
47012 Valladolid (finca Casasola) Telf. 983 291 240



RESTAURANTE TIPICO MARINERO

- GUISOS DE LA COSTA
- MARISCOS
- PESCADOS FINOS DEL CANTABRICO

ESPECIALIDAD DE LA CASA  
ARROZ CON BOGAVANTE

Reservas 983 30 95 31

C / Marina Escobar, 5 - Valladolid



TIERRA  
GALEGA  
RESTAURANTE · PULPERIA

NUESTRA  
ESPECIALIDAD  
PULPO  
8 VARIEDADES

TLFS. RESERVAS:  
983 445 409 - 647 567 600

C/ Esteban García Chico 2  
(JUNTO SAN PABLO)



# Grandes ideas para ahorrar con el plan **"Queremos ser tu banco"**

Disfruta de descuentos exclusivos en grandes marcas.

Queremos  
**ser tu banco.com** 

 **Santander**  
un banco para tus ideas

bancosantander.es  
bsan.mobi

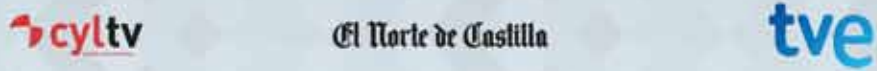
Patrocinadores Institucionales



Patrocinadores Oro



Patrocinadores Plata



Patrocinadores Bronce



Colaboradores



Con la colaboración especial de:



**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID  
SEMANA INTERNACIONAL DE CINE